



LICEO STATALE "GALILEO GALILEI" – VERONA

con indirizzi: SCIENTIFICO - OPZIONE SCIENZE APPLICATE - LINGUISTICO - SPORTIVO

Sede: via San Giacomo, 11 - 37135 Verona tel. 045 504850 - 580689

Succursale: via Carlo Alberto, 46 - 37136 Verona tel. 045 584514

Sito web: <http://www.galileivr.gov.it>

P.E.O.: vrps020006@istruzione.it P.E.C.: vrps020006@pec.istruzione.it

Cod. Mecc.: VRPS020006 - C.F.: 80013720232

Cod. i.P.A.: istsc_vrps020006 - Cod. univoco S.F.E.: UFAGYM

Circolare n. 102

Verona, 26 ottobre 2018.

Alle Studentesse e
agli Studenti
delle classi terze e quarte

ai Genitori
delle classi terze e quarte

ai Docenti

e p.c. al Direttore S.G.A.

al Personale A.T.A.

**OGGETTO: Scambio Culturale a Cracovia (Polonia), IX Liceum
Ogólnokształcące im. Zygmunta Wróblewskiego: a.s.2018/2019**

Si informano gli Alunni, i Genitori e i Docenti delle classi terze e quarte che anche quest'anno il nostro Liceo organizza uno scambio culturale all'estero con la città di Cracovia in Polonia con il IX Liceum Ogólnokształcące im. Zygmunta Wróblewskiego.

Il progetto di scambio sarà presentato agli Studenti ed alle Famiglie interessate il giorno

venerdì 9 novembre 2018

alle ore 14:30

nella biblioteca della sede del Liceo "Galileo Galilei".

Lo scambio culturale a Cracovia prevede quanto segue:

- numero di STUDENTI PARTECIPANTI 10 / 15 max
- gemellaggio con il *IX Liceum Ogólnokształcące im. Zygmunta Wróblewskiego*;
- applicazione del principio di reciprocità che prevede, tra l'altro, ospitalità in cambio di ospitalità;
- attività con le Famiglie ed iniziative organizzate dalla scuola polacca per tutti gli Studenti, per la conoscenza culturale del territorio di Cracovia e limitrofo; visite previste: città di Cracovia, ghetto ebraico con la visita dei luoghi del film *Schindler's List*, campi di concentramento di Auschwitz e Birkenau;
- durata del progetto: 7 giorni (ospitalità a Verona) + 7 giorni (viaggio in Polonia).
- Gli Studenti del Galilei saranno **a Cracovia dall'11 al 17 aprile 2019**, mentre gli Studenti polacchi saranno **a Verona dal 12 al 18 marzo 2019** (le date potrebbero avere uno slittamento di 1 o 2 giorni a seconda della disponibilità dei voli).
- Gli Studenti saranno accompagnati da uno/due Docenti del Liceo Galilei per tutto il periodo.
- Tutte le spese sono a totale carico dei partecipanti, salvo diversa decisione del Consiglio di Istituto
- Sulla base dell'esperienza dello scorso anno il costo stimato è di € 350,00 circa, comprensivi di costo per volo aereo, transfer all'aeroporto di partenza (presumibilmente Milano/Orio al Serio), costi ospitalità docenti stranieri, costi per le uscite previste per gli studenti ed i docenti polacchi in Italia, costi per le attività che saranno indicate nel programma di scambio. I costi di vitto ed alloggio dei nostri studenti, così come le attività previste a Cracovia saranno invece a carico delle famiglie ospitanti in Polonia.
- Sono esclusi i costi dei trasporti a Verona degli Studenti polacchi (che dipendono dal luogo di residenza degli Studenti del Galilei che ospiteranno) e i costi di carattere personale (ad esempio costi per telefono, regali per la propria famiglia, consumazioni fuori famiglia, attività ludico-ricreative, ecc.).

In caso fosse necessario selezionare gli Studenti partecipanti del Liceo Galilei, si darà la precedenza agli Studenti delle classi quarte degli indirizzi scientifico opzione scienze applicate, di ordinamento e con indirizzo sportivo, tenendo eventualmente conto del voto finale in Lingua Inglese dello scorso anno.

Entro il giorno

venerdì 23 novembre 2018.

gli Studenti interessati a partecipare allo scambio dovranno consegnare ai Collaboratori scolastici di servizio al centralino:

- l'allegato modulo di iscrizione e autorizzazione (nel quale è richiesto di indicare nome, cognome, classe dell'Alunno, un indirizzo e-mail e un numero di cellulare (anche di un Genitore o esercente la potestà genitoriale);
- la dichiarazione di presa visione dell'informativa sul trattamento dei dati personali allegata alla presente circolare,

che vanno entrambi compilati e firmati (se l'Alunno candidato è minorenni, l'iscrizione e autorizzazione e la dichiarazione devono essere firmate da un Genitore o esercente la potestà genitoriale).

Per ulteriori informazioni e/o chiarimenti è possibile contattare la prof.ssa Moraci, referente del progetto di scambio

Distinti saluti.

Il Dirigente scolastico
prof. Antonio de Pantz
(sottoscrizione con firma digitale)



LICEO STATALE "GALILEO GALILEI" – VERONA

con indirizzi: SCIENTIFICO - OPZIONE SCIENZE APPLICATE - LINGUISTICO - SPORTIVO

Sede: via San Giacomo, 11 - 37135 Verona tel. 045 504850 - 580689

Succursale: via Carlo Alberto, 46 - 37136 Verona tel. 045 584514

Sito web: <http://www.galileivr.gov.it>

P.E.O.: vrps020006@istruzione.it P.E.C.: vrps020006@pec.istruzione.it

Cod. Mecc.: VRPS020006 - C.F.: 80013720232

Cod. i.P.A.: istsc_vrps020006 - Cod. univoco S.F.E.: UFAGYM

Informativa sul trattamento dei dati personali

(art. 13 Regolamento UE 2016/679)

allegata alla circolare n. 102 del 26 ottobre 2018 "Scambio Culturale a Cracovia (Polonia), IX Liceum Ogólnokształcące im. Zygmunta Wróblewskiego: a.s.2018/2019".

1. Attraverso la richiesta di partecipazione allo scambio culturale a Cracovia (Polonia) nell'a.s.2018/2019 ciascuno Studente, ovvero Genitore, ovvero esercente la potestà genitoriale, conferisce dati personali dell'Alunno (o Genitore, o esercente la potestà genitoriale) che saranno trattati (cioè raccolti, registrati, consultati, estratti, organizzati, strutturati, modificati, adattati, comunicati, trasmessi, conservati) in modo corretto e trasparente nei confronti dell'interessato stesso, con strumenti cartacei ed elettronici, con misure tecniche e organizzative idonee a garantire la sicurezza, la protezione da trattamenti non autorizzati (o illeciti) e da rischi di perdita, distruzione e danno accidentale.
2. Titolare del trattamento dei dati, al quale ci si potrà rivolgere per esercitare i diritti degli interessati, è il Liceo "Galilei" di Verona, nella persona del Dirigente scolastico pro tempore in qualità di legale rappresentante, con sede in via San Giacomo, 11 a 37135 Verona e con i seguenti dati di contatto:
telefono:045504850 045580689
e-mail: vrps020006@istruzione.it
PEC: vrps020006@pec.istruzione.it
indirizzo postale: Liceo "Galilei" via San Giacomo, 11 37135 Verona (Italia)
3. I dati di contatto del Responsabile della Protezione dei dati personali (RPD/DPO)

del Liceo "Galilei" di Verona sono i seguenti:

telefono: 045504850 045580689 (c/o Liceo "Galilei")

e-mail: rpd-dpo@galileivr.gov.it

PEC: vrps020006@pec.istruzione.it

indirizzo postale: RPD/DPO presso Liceo "Galilei" via San Giacomo, 11 37135 Verona (Italia).

4. Finalità del trattamento: richiesta di partecipazione allo scambio culturale a Cracovia (Polonia) a.s.2018/2019. I dati personali potranno essere ulteriormente trattati a fini di archiviazione nel pubblico interesse o a fini statistici; dette finalità sono considerate compatibili con le finalità iniziali (ai sensi dell'art. 5, par. 1, lett. b), del Regolamento UE 12016/679); tale ulteriore trattamento sarà realizzato tenendo conto della necessità di rispettare il principio della minimizzazione del dato, in conformità a quanto stabilito dall'art. 89, paragrafo 1, del Regolamento UE 2016/679.
5. Base giuridica del trattamento: D.Lgs. n. 297/1994 (Disposizioni in materia di istruzione); D.P.R.275/1999 (Regolamento recante norme in materia di Autonomia delle istituzioni scolastiche); D.I. n. 44/2001;
6. Categorie di dati personali oggetto di trattamento: dati personali identificativi dell'utente (ovvero del Genitore ovvero dell'esercente la potestà genitoriale):
 - a. nome, cognome, scuola, classe e sezione di frequenza, indirizzo e-mail, numero di cellulare (anche di un Genitore) dell'Alunno;
 - b. nome, cognome, indirizzo e-mail, numero di cellulare del Genitore (ovvero dell'esercente la potestà genitoriale);
7. Destinatari dei dati personali: oltre all'Interessato, al Titolare del trattamento e ai suoi operatori addetti specificamente allo svolgimento dei compiti previsti per il conseguimento delle finalità del trattamento, sono previsti i seguenti destinatari: IX Liceum Ogólnokształcące im. Zygmunta Wróblewskiego-Cracovia (Polonia), famiglie ospitanti, MIUR, UAT, USR, altre istituzioni scolastiche, AUSL, Enti Locali, Gestori pubblici e privati dei servizi di assistenza, Istituti di assicurazione, INAIL, Aziende, imprese e altri soggetti pubblici o privati per gare, concorsi, attività di formazione, tirocini formativi, stages e alternanza scuola lavoro, corsi ed esami di certificazione, Avvocature dello Stato, Gestore del Registro elettronico, Gestore della Segreteria digitale, Enti pubblici, agenzie viaggi, hotel o bed & breakfast o fornitori di alloggio, vettori per il trasporto, famiglie, scuole, enti di certificazione, enti di formazione e aziende o enti

ospitanti. È fatta salva l'applicazione della normativa in materia di diritto di accesso di cui alla L. 241/90 e al D.P.R. 184/2006 nonché gli obblighi di ostensione all'Autorità giudiziaria o agli organi di Polizia giudiziaria.

8. Natura obbligatoria del conferimento dei dati: trattandosi di una richiesta di dati personali a seguito di una richiesta di partecipazione allo scambio culturale a Cracovia (Polonia), IX Liceum Ogólnokształcące im. Zygmunta Wróblewskiego: a.s.2018/2019, l'eventuale rifiuto di fornire tali i dati comporta l'impossibilità di ottenere la partecipazione allo scambio culturale a Cracovia (Polonia), IX Liceum Ogólnokształcące im. Zygmunta Wróblewskiego: a.s.2018/2019;
9. Le richieste degli Alunni, dei Genitori ovvero degli esercenti la potestà genitoriale, dell'utente o del richiedente il prestito sono acquisite al protocollo elettronico amministrato dal Titolare del trattamento, pertanto resteranno archiviate per tutto il periodo in cui è prevista la loro conservazione al protocollo medesimo;
10. Diritti degli interessati: l'interessato ha diritto di chiedere al titolare del trattamento dei dati: l'accesso, disciplinato dall'art. 15 del Regolamento UE 679/2016, ai dati personali propri o dei sottoposti alla sua potestà genitoriale; la rettifica o la cancellazione degli stessi o la limitazione del trattamento previsti rispettivamente dagli artt. 16, 17 e 18 del Regolamento UE 679/2016; la portabilità dei dati (diritto applicabile ai soli dati in formato elettronico) disciplinato dall'art. 20 del Regolamento UE 679/2016;
11. Diritto di reclamo: gli interessati nel caso in cui ritengano che il trattamento dei dati personali a loro riferiti o riferiti ai sottoposti alla loro potestà genitoriale sia compiuto in violazione di quanto previsto dal Regolamento UE 679/2016 hanno il diritto di proporre reclamo al Garante, come previsto dall'art. 77 del Regolamento UE 679/2016 stesso, o di adire le opportune sedi giudiziarie ai sensi dell'art. 79 del Regolamento UE 679/2016.
12. Fonte dei dati: Alunno ovvero Genitore ovvero esercente la potestà genitoriale o dell'utente o del richiedente il prestito.

Io sottoscritto/a.....,
Alunno/a, Genitore, ovvero Persona esercente la responsabilità genitoriale
dell'Alunno/a
dichiaro di avere preso visione della soprastante informativa concernente il

trattamento di dati personali in occasione della partecipazione allo Scambio Culturale a Cracovia (Polonia), IX Liceum Ogólnokształcące im. Zygmunta Wróblewskiego: a.s.2018/2019.

(luogo, data)

(firma per presa visione dell'informativa allegata alla circolare n. 102 del 26 ottobre 2018)

OGGETTO: Richiesta e autorizzazione della partecipazione allo scambio culturale a Cracovia (Polonia) a.s.2018/2019.

Io sottoscritto

Genitore dell'Alunno/a

della classe indirizzo e-mail,

numero di cellulare

(anche di un Genitore o un esercente la potestà genitoriale) intendo far partecipare mio Figlio/a allo scambio culturale con destinazione Cracovia (Polonia) a.s.2018/2019.

Sono a conoscenza:

- che lo scambio prevede ospitalità in cambio di ospitalità e pertanto sono disponibile ad ospitare n. Studenti Studentesse;
- di tutto quanto scritto nella circolare n. 102 del 26 ottobre 2018 allo scopo predisposta ed in particolare di un costo attualmente stimato in circa € 350,00.

In fede

Verona, _____ Il Genitore (firma leggibile) _____